Le seul hebdomadaire de langue française de la région de Sudbury

L'AMI DU PEUPLE

Notre Devise:- *"Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte"* (Racine)

VOL. XIX — No. 6 Sudbury, Ont., le 10 août, 1961 le numéro: 10 sous

"ELMER" prend un caractère national

"Elmer, l'éléphant sécuritaire" est un programme destiné aux élèves des écoles élémentaires. Ce programme qui a pris naissance à Toronto et qui s'est graduellement répandu par toute la province d'Ontario, sera bientôt mis à la disposition de toutes les écoles élémentaires du Canada. L'attrait et l'efficacité de 'Elmer' dans les écoles ontariennes ont été tels que nombre d'organismes sécuritaires ont exhorté le Conseil canadien de la sécurité routière à l'inclure dans ses projets nationaux. 'Elmer' sera lancé officiellement à l'ouverture des classes à l'automne de '62'.

'Elmer, l'éléphant sécuritaire, est une création du 'Toronto Télégram' qui en détient toujours les droits d'auteur. Lorsque la popularité de 'Elmer' (qui n'oublie jamais)' devint de plus en plus évidente dans toutes les écoles de Toronto, grâce à l'assistance du 'Toronto (maintenant Metropolitan) Traffic Safety Council', le 'Télégram' demanda à la Ligue de sécurité de l'Ontario de prendre charge du programme, au niveau provincial. Aujourd'hui, 'Elmer' est sous la tutelle nationale du CCSR, grâce à la coopération du 'Télégram' et la Ligue de sécurité de l'Ontario.

L'image de l'éléphant apparaît sur une banderole de six pieds de longueur flottant au mât de l'école jusqu'à ce qu'un des élèves cause un accident de la circulation. On tient alors une assemblée funèbre, au cours de laquelle on abaisse la banderole. Si aucun incident de nature semblable ne survient au cours des 30 jours qui survient, on hisse à nouveau la banderole, cette fois, au cours d'une cérémonie de joie. La présence des agents de la sûreté et des représentants des organismes sécuritaires locaux rehausse l'importance de ces activités.

Le CCSR encouragera les organismes sécuritaires provinciaux à faire connaître 'Elmer' par toutes les provinces.

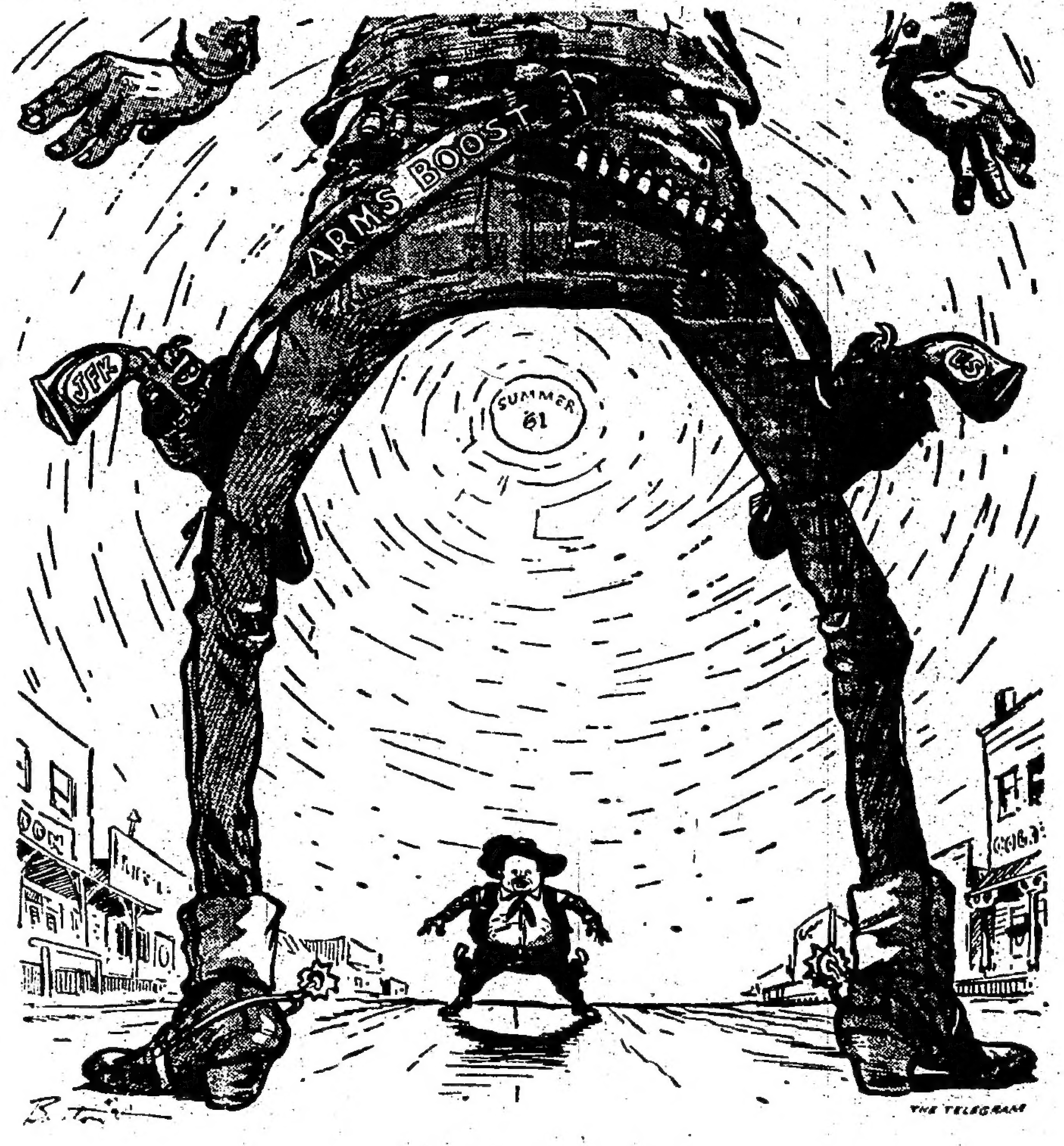
LE CENTENAIRE DU CANADA

Pour les esprits qui manquent de pénétration, l'accession du Canada au rang de nation est un événement plutôt vague et lointain, mais à ceux qui ont vraiment le sens de l'histoire, il semble que ce fait ne date que d'hier.

Comme il reste à peine six ans avant le centième anniversaire de la confédération des provinces, les préparatifs sont déjà commencés, car il importe de célébrer cette fête d'une façon digne et grandiose. Nous ne saurions nous en tenir dans ce cas aux défilés et aux chars allégoriques. Ces manifestations nous permettent certes d'exprimer notre joie, mais il faudrait aussi que quelque chose de durable vienne, à cette occasion, nous montrer et montrer au monde que nos projets d'avenir sont à la mesure de notre grand pays.

Pourquoi 1967 ne serait-il pas une année merveilleuse, une échappée de soleil et de beau temps dans un firmament mondial nuageux et sombre? Nous devons pour cela y penser dès maintenant.

Notre commémoration des événements du passé, qui se manifestera dans la joie du présent, sera rappelée aux générations futures grâce aux témoignages tangibles de notre fierté nationale et de notre foi en l'avenir que nous édifierons d'ici à la fin de 1967.



"High Noon!"

LA RUBRIQUE INTERNATIONALE

LIBRE CHOIX OU COERCITION question en jeu à Berlin

par Elisabeth Barker

L'Occident cherche à régler pacifiquement l'affaire de Berlin. C'est ce que déclarait le Président Kennedy dans son discours à la nation américaine pour annoncer le raffermissement des forces de défense des Etats-Unis, déclaration que le ministère des Affaires étrangères d'Angleterre a accueillie avec faveur. Quelques jours plus tôt, le secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères, lord Home, avait dit qu'il espérait que M. Khrushchev laisserait tomber l'arme de l'ultimatum et de la menace en faveur du règlement par entente.

Les Puissances occidentales, comme presque chaque nation, aimeraient mieux les négociations que la guerre nucléaire. Toutefois, il existe une question-clé qui ne peut faire l'objet de négociations. C'est la liberté de la population de Berlin-ouest. Ainsi que l'a dit lord Home, les habitants de Berlin-Ouest sont libres, et ont le droit de le demeurer et de décider de leur propre avenir sans intervention de l'extérieur: les Alliés ont le droit de demeurer dans cette ville si les habitants de Berlin-Ouest le désirent. Ainsi que l'a dit le Président Kennedy, l'Occident s'est engagé à soutenir et à défendre au besoin le droit des deux millions d'habitants de Berlin-Ouest de déterminer leur propre avenir et de choisir leur propre mode de vie. Ce serait une erreur dangereuse, a-t-il ajouté, de supposer que l'Occident est trop égoïste, trop mou et trop divisé pour résister aux atteintes à la liberté dans d'autres pays.

Le conflit actuel au sujet de Berlin touche donc à une question humaine fondamentale. L'Occident veut un monde de libre choix, notamment le libre choix pour Berlin-Ouest. La Russie soviétique veut un monde de coercition. M. Khrushchev semble décidé à imposer un changement du statut de Berlin-Ouest en dépit de la volonté des habitants de ce lieu, soit par la menace de guerre soit par la guerre même.

Il est vrai, ainsi que lord Home l'a rappelé, que M. Khrushchev a parfois parlé comme s'il désirait permettre aux habitants de Berlin-Ouest de décider de leur avenir. Si l'on constate que telle est bien l'intention sincère et véritable des Soviets, alors, naturellement, la voie des négociations au sujet de Berlin ne serait pas dure. Par malheur, tout le passé des Soviets s'oppose à ce qu'on prenne M. Khrushchev au mot.

Un monde de coercition, il va sans dire, s'accorderait avec le dogme fondamental du communisme de type soviétique. La théorie de la dictature du prolétariat, ce qui se traduit dans la pratique par la dictature d'un groupe d'hommes à la tête du Parti communiste, sert à motiver la coercition de la majorité des ouvriers et des paysans: si les ouvriers et les paysans n'aiment pas cette coercition, c'est simplement parce qu'ils ne savent pas ce qui leur convient. La coercition de ce genre s'applique, non seulement en Russie soviétique, mais aussi dans tous les pays de l'Europe orientale où l'on a imposé des régimes communistes avec l'appli militaire des Soviets à la fin de la dernière Grande guere.

Aujourd'hui, la coercition et non pas le libre choix reste à la base du régime de gouvernement de ces pays satellites. La Russie soviétique a toujours réprimé toute tentative en vue d'alléger cette coercition quand une telle tentative en venait à l'heure décisive. C'est ce qui se produisait en Hongrie en 1956, alors qu'étudiants, soldats, ouvriers et gens de toutes sortes indiquaient que, si on leur permettait de choisir librement, ils choisiraient un régime tout différent du gouvernement de type soviétique. A Budapest, les chars soviétiques ont écrasé toute liberté du choix: le long des frontières hongroises, on a élevé de nouvelles barrières fortement gardées pour empêcher toute fuite loin du monde de la coercition.

En Allemagne orientale, on n'a pu encore imaginer de barrières efficaces pour empêcher la fuite vers la liberté de Berlin-Ouest. Les gens de l'Allemagne orientale possèdent donc un moyen d'exercer la liberté du choix, et c'est de s'enfuir d'un monde de coercition par voie de Berlin-Ouest. Depuis quelque temps, plus de mille personnes prennent ce chemin chaque jour.

Apparemment, les dirigeants soviétiques cherchent à appliquer aussi le principe de la coercition au domaine international. Par exemple, depuis la guerre, plusieurs nations de l'Afrique et de l'Asie ont réalisé leur pleine indépendance et elles désirent naturellement exercer cette indépendance à l'égard de leur politique internationale. M. Khrushchev ne paraît pas aimer cette évolution. Ainsi qu'il l'a indiqué d'abord aux Nations Unies l'an dernier, il veut forcer tous les pays parvenus récem-

(Suite à la page 3)

NOS PROFESSIONNELS ET HOMMES D'AFFAIRES

DESMARAIS & MACLEAN

AVOCATS et NOTAIRES

J. N. Desmarais, B.A., C.R. - Lennox A. MacLean, B.A., L.L.B.
Robert E. Maranger, B. Com. - G. J. Van Berkel, B. Sc.

Suite 102 - 103 ● Edifice Mackey
Tél.: OS 5-7521 ● Sudbury, Ontario.

Optométriste

VERRES DE CONTACT
TEL.: OS. 4-5156

L. LACOURCIERE, B.A., B.O., O.D.

86 rue Elm est, Coin Durham—(Voisin du magasin Kresge)
Ayez un examen des yeux régulièrement

A. FOURNIER LTEE

Assurances

Etabli en 1895

FEU — AUTO et AUTRES

Prêts sur Hypothèques
133-135 Cedar OS. 4-5287

Pour le meilleur comfort essayez TORIDHEAT

1—L'unité TORIDHEAT Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3—FILTRE plus facile à remplacer, très efficace.
4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5—Le contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.

Voyez-le chez

Morrison Plumbing & Heating

164 rue Elgin — Tél.: OS 4-0797

GODIN & LACROIX

Avocats — Notaires

O. J. Godin, B.A.
J. A. Lacroix, B.A.

4 Durham N. Suite 305
Sudbury OS 3-3639

Transport DELONGCHAMP

Compagnie Ltée

● Service de déménagement Local et Longue Distance

20 Lorne S. Sudbury
Tél.: OS 5-5611

J. P. RAYMOND

ASSURANCES GENERALES

Guy Raymond, rep.

OS. 4-3377

147 Notre-Dame - OS. 3-6832

RELATIONS

REVUE DU MOIS
. . . D'INTERET GENERAL PAR EXCELLENCE AU CANADA FRANCAIS

- pour les hommes de profession libérale
- pour les éducateurs
- pour les hommes publics
- pour les chefs ouvriers
- pour les dirigeants sociaux
- pour le clergé
- pour les communautés religieuses

On peut s'abonner à 'Relations'

$4.00 par année

122 Elm e. — OS. 3-0700

(voir G. C. Faucon)

Vous aurez profit à lire

L'AMI DU PEUPLE

ABONNEZ-VOUS SANS TARDER

$3.00 par année

L'Ami du Peuple, Case Postale 696, Sudbury, Ontario

Nom ....

Adresse ....

....

(Prière d'écrire lisiblement)

LEBEL & FILS

Nettoyeurs et Teinturiers

142 rue EYRE
OS 3-9535-6-7

Sudbury, Ont.

Magasin Lalande

Ligne complète de linge de travail pour HOMMES & GARCONS

Ouvert tous les mardis et vendredis soirs jusqu'à 9 hres

Coins King & Notre-Dame

OS 4-5263

Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.

Matériaux de construction de toutes sortes

Spécialité
Bois de charpente

647 Falconbridge Rd., OS 3-5941
Lebel, Ont., J. S. Drouin, gérant

Esso

Charette Frères Limitée

Produits Esso Imperial

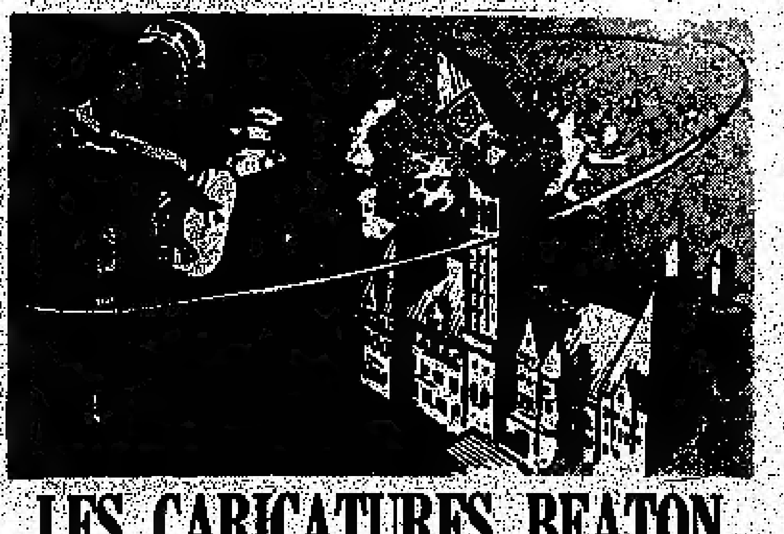
Dépannage (Towing Service)

Stationnement pour roulottes (Mobile Home Park)

HANMER, ONT.

Route 545 Tél.: WO 9-2629

Beaton pique au vif AUJOURD'HUI dans le Telegram



LES CARICATURES BEATON

Edmonton, Winnipeg, Ottawa, Calgary et Vancouver . . . les caricatures Beaton ont déjà parues dans les principaux journaux du Canada. Aujourd'hui les caricatures Beaton apparaissent en exclusivité dans le Telegram.

La page éditoriale la plus citée au Canada

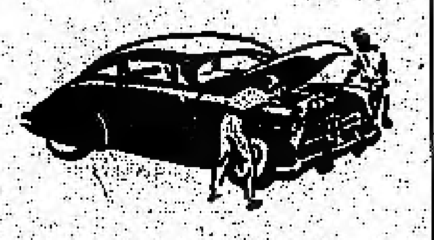
Tous les jours dans le Telegram

GRENON'S MOTOR COURT

Route 69 - près de Richard Lake à 4 milles de Sudbury
14 unités de 2 pièces comprenant
- télévision
- radio
- téléphone
- chambre de bain (4 morceaux).

L'endroit idéal où le confort règne pour vous et vos amis!

ROLAND GRENON, Prop.
OS. 4-2761



Votre distributeur ESSO du nord de la ville

Pneus et batteries ATLAS

● Service de toute sorte ●

Poste d'Essence POULIN

621 Notre Dame - Tél. OS 5-8180

LE COURRIER DOMINICAL

Ephémérides des Fondateurs de l'Eglise canadienne

6 août 1676

La petite compagnie des maîtresses d'école de Ville-Marie, dont Mère Bourgeoys fut la fondatrice et l'âme dirigeante, se devait, à présent qu'elle avait pris racine, d'évoluer vers quelque chose de plus stable, de plus canonique.

C'est ainsi que le 6 août, à la suite d'une demande faite par Mère Bourgeoys, Monseigneur de Laval, convaincu que l'oeuvre n'était pas humaine mais divine et que l'existence que menaient ces filles était celle des Ordres les plus réglés, signait un mandement par lequel il élevait la compagnie des maîtresses d'école de Montréal à l'état de "Filles séculières de la Congrégation de Notre-Dame" et les autorisait à vivre en communauté. La Congrégation serait une maison de vie chrétienne fervente par la pratique la plus parfaite des conseils évangéliques et la fidélité à un règlement, mais ne serait pas une maison de profession religieuse. Ce serait une communauté, non un monastère. Afin qu'elle-même et ses filles puissent subvenir à l'instruction des enfants de paroisses de campagne et que leur activité ne vienne pas en conflit avec des limitations dont leur apostolat ne pourrait s'accommoder, Mère Bourgeoys consentit à renoncer à l'honneur de l'état des voeux solennels.

Elle renonçait à ce privilège, mais par contre, elle intensifiait pour elle-même et ses filles la perfection dont elle ferait le fondement de la vie intérieure de la Congrégation.

8 août 1641

C'est le 8 août 1641 que le voilier portant à bord Jeanne Mance fut en rade de Québec. Deux navires étaient partis de La Rochelle: celui qui amenait Jeanne Mance et celui dans lequel avait pris place M. Maisonneuve. Huit jours après le départ, un coup de vent sépara les deux navires sans qu'ils pussent ensuite se retrouver au cours du voyage. Jeane ayant eu beaucoup à souffrir de la traversée tant par l'inquiétude morale que par la dureté du régime de vie à bord, c'est une demoiselle aux forces considérablement affaiblies qui mit pied à terre à Québec. L'air vivifiant du pays eut cependant tôt fait de lui redonner la santé.

En attendant l'arrivée de M. de Maisonneuve, Jeanne dut prendre le gouvernement de la colonie, diriger et encourager les ouvriers dans la construction d'un magasin et des premiers logements. Elle dut de plus faire face à des mouvements de jalousie, des complots. Mais, sans rien laisser percevoir de ses inquiétudes, elle réussit à se gagner les coeurs tant par son aimable simplicité que par sa douceur, sa délicate charité et la force d'âme qui n'avait d'égal que son entier abandon à la volonté de Dieu.

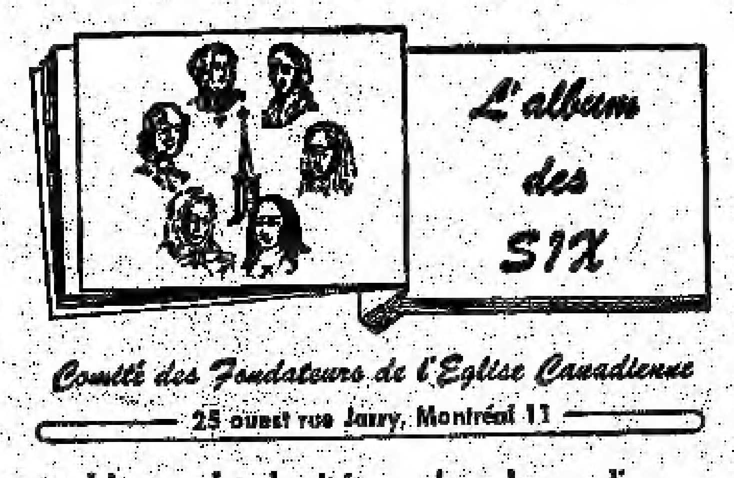
Et lorsque M. de Maisonneuve arriva enfin, l'inquiétude qui le torturait lui aussi depuis que les deux navires avaient été séparés par la tempête, se changea en une surprise d'heureuse satisfaction à constater avec quel doigté Jeanne Mance avait tiré parti de la situation.

9 août

Une petite fille souffrant de rachitisme était un sujet de grande peine pour ses parents. Ses jambes ne donnaient plus leur rendement, bien que le médecin essayait par des médicaments de la renforcir. La maman se souvint tout à coup du crédit puissant de Mère Bourgeoys et fit une neuvaine de prières. Après avoir écrit son angoisse à une religieuse, celle-ci lui fit parvenir de la poudre du tombeau de la vénérable Mère Bourgeoys et lui dit qu'elle-même commencerait une autre neuvaine avec la famille. On abandonna alors tout remède et, de tout coeur et avec grande confiance, on commença une seconde neuvaine.

Au matin du 9 août, dernier jour de la neuvaine, la petite, contre son habitude, ne s'éveilla pas de bonne heure. Vers huit heures, l'entendant gazouiller et pousser des cris de joie, la maman accourt . . . pour la trouver riant, jouant et remuant ses petites jambes dans tous les sens. C'était pour l'enfant un jeu tout nouveau et tout à fait amusant! Les genoux, flexibles, étaient revenus à leur état normal.

Pleurs de joie. Prière exaucée grâce à la vénérable Marguerite Bourgeoys.



L'ange de charité sur le sol canadien

Le sort des vaisseaux, en 1641, était encore une chose des plus aléatoires. Ces frêles voiliers, en dépit des conditions précaires de l'époque, atteignaient cependant généralement leur but. Ainsi en fut-il du navire qui amenait en Nouvelle-France, le 8 août, 1641, la courageuse Jeanne Mance.

A la vue de l'immensité farouche de cette contrée nouvelle qui s'offrait à elle, Jeanne comprit combien héroïque était le rôle de ceux qui voulaient implanter la civilisation dans le Québec de M. de Champlain et combien ardu y serait son propre ardeur. Mais elle avait consenti à s'exiler pour l'amour de Dieu.

Parmi les quelques effets que Jeanne Mance avait apportés avec elle dans ce premier voyage en Nouvelle-France, se trouvait un coffret en cuivre repoussé. Ce coffret contenait-il des bijoux? des lettres d'amoureux enflammés? Non pas. Il contenait tout simplement de la terre de sa ville natale, Langres. Cette terre bénie lui rappellerait un peu le décor familier enjolivé de vergers en fleurs, cette bourgeoisie où elle avait cru vieillir et mourir, tout ce qui serait dans quelque temps son passé. Elle se voyait maintenant lancée dans une grande aventure qui la conduisait au sein d'une contrée aux trois-quarts sauvage. Un instant, elle eut peur. Mais la foi reprenant vite ses droits, elle se souvint que Dieu soutient ceux qui ont mis en lui leur seul espoir et c'est courageusement qu'elle fixa les yeux vers sa destinée.

. . . ça vous regarde!

par Henri Béchard, S.J.
vice-postulateur de la cause de la vénérable Kateri Tekakwitha

L'histoire des reliques de la vénérable Kateri Tekakwitha, ça vous regarde! Ces ossements sont tout ce qui reste de ce merveilleux temple de Dieu que fut le corps de la Vienge iroquoise. Sans aucun doute, ces détails vous intéresseront si vous avez bénéficié de sa puissante intercession auprès de Dieu, ou tout simplement si cette petite, d'une pureté et d'une grâce exquises, vous attire et vous stimule à une vie chrétienne intégrale.

En 1680, lorsqu'on changea de cimetière à Laprairie de la Madeleine, il y eut dispute entre les Indiens de Kahnawaké et les Français de Laprairie, chacun voulant avoir les reliques de la fondatrice de la mission, Catherine Gandeakteua, morte en odeur de sainteté. Les Français l'emportèrent.

Kateri Tekakwitha, on le sait, fut enterrée le 18 avril 1680 à l'endroit même qu'elle avait prédit, bien que le P. Claude Chauchetière, S.J., eût préféré le faire mettre dans l'église. Aujourd'hui un sarcophage en forme de tombeau, offert par un prêtre américain et sa nièce, honorent ce lopin de terre.

Ses restes mortels ne devaient pas longtemps y demeurer. En 1684, on les transporta de nuit, en présence des plus dévôts, dans l'église. Après quoi, aucune difficulté: chaque fois que la Mission Saint-François-Xavier se déplaçait, les missionnaires et leurs ouailles transportaient avec eux ces ossements. Les Indiens, heureux sans doute, de voir les Français honorer sa mémoire, à bon droit, la considéraient tout d'abord comme "leur sainte". En notre siècle anticolonial, à notre époque où l'Eglise se préoccupe spécialement des peuples de couleur, il nous est facile de comprendre leur attitude.

Le 21 juillet 1932, quand Son Excellence Monseigneur Edmond F. Gibbins, évêque d'Albany (N.Y.), présida la séance du Procès informatif de la cause de la Servante de Dieu, à Caughnawaga (Québec), on n'eut qu'à prendre ses reliques sous le maître-autel de son église, celle de la Mission Saint-François-Xavier. On peut maintenant les vénérer dans une petite salle attenante à la sacristie. Aucun monument de marbre ou de bronze: simplement un modeste coffret, surmonté d'une statuette de Kateri, en bois, oeuvre du sculpteur canadien, Médard Bourgault.

Radio Sacré-Coeur

CFBR - 550

(du 14 au 19 août)

LUNDI: Rosaire St-Laurent, A.A. **Bienheureux les coeurs purs.** Chant par les Soeurs de l'Assomption de Nicolet.

MARDI: Jacques Martineau, S.J. **La Sainteté de Marie** Chant par les Frères des Ecoles Chrétiennes de Laval des Rapides.

MERCREDI: Denis Legris, S.J. **Allez porter le message** Chant par l'Externat St-Georges de Drummondville.

JEUDI: Fernand Bédard, S.J. **Aimer, c'est donner** Chant par Mlle Colette Vincent et Mme Alberte Bernard de Chateau-d'eau.

VENDREDI: Fernand Bédard, S.J. **Le complexe de Caïn** Chant par l'Externat St-Georges de la Garde de Québec.

SAMEDI: Ernest Gagnon, S.J. **La loi ou l'amour** Chant par les Frères Maristes d'Iberville.

LIBRE CHOIX OU . . .

(Suite de la page 2)

dans un bloc "neutraliste" qui ne suivrait qu'un seul programme politique dans le secteur des affaires mondiales, programme qui, espère-t-il sans doute, imiterait de près celui des Soviets.

A l'encontre de ce monde soviétique de coercition, l'Occident présente une notion toute différente: un monde de libre choix où se trouvent des pays très divers, chacun fidèle à sa tradition et à son génie propre. Ainsi que le disait dans un discours récent le secrétaire d'Etat des Etats-Unis, M. Dean Rusk, l'Occident ne désire pas refaire le monde à son image et il n'acceptera pas que le monde soit refait à l'image d'une société ou d'une foi dogmatique quelconque.

Cette notion occidentale laisse la voie libre à l'indépendance la plus complète et à la plus véritable à tous les pays et à tous les peuples. A Berlin, il ne s'agit donc pas d'un conflit d'intérêt purement localisé: deux notions fondamentalement opposées des relations humaines s'opposent. Du point de vue occidentale, un règlement pacifique est possible, mais non pas au prix du sacrifice de la liberté d'une collectivité de deux millions d'êtres humains.

BOTTIN PAROISSIAL

PAROISSE DE L'ANNONCIATION
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. J. Michaud, 1168 Northway Avenue, Sudbury, Ontario. OS. 3-6612.

Vicaire: Rév. Jules Larose

Heures des messes: Dimanche: 8, 9.30, 11 a.m. et 6.15 p.m. **Semaine:** 7.30 a.m. Premier vendredi: 7.30 a.m. et 5.30 p.m.

Confessions: Samedi: 7 à 8.30 p.m. Dimanche matin et tous les matins avant la messe.

Baptêmes: Dimanche de 2 à 3.30 p.m.

PAROISSE LA TOUSSAINT
Minnow Lake, Sudbury

Curé: Rév. Gérard Vachon, 1519 ave Bellevue, Sudbury OS. 4-7106.

Heures des messes: Dimanche: **Eglise** 8, 9.30, 11 a.m. **Ecole St-Pierre:** 9 et 11 a.m. **Fêtes d'obligation: Eglise:** 8, 9.30, 11 a.m. - 8.30 p.m. **Ecole St-Pierre,** 9 et 11 a.m. **Sur semaine:** 4.30 p.m. **Samedi:** 8 a.m.

Confessions: Chaque matin aux heures des messes. Le samedi 3.30 à 4.30 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.

Baptêmes: 3 hres p.m. Avertir d'avance

PAROISSE NOTRE-DAME DE L'ESPERANCE
Val Caron, Ontario

Curé: Rév. Omer Dubuc, Val Caron, Ont. Tél.: TW. 7-4463.

Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9.30 et 11 heures a.m. Sur semaine: 8 hres a.m. Samedi 9 hres a.m.

Confessions: le dimanche matin.

Baptêmes: avertir.

PAROISSE SACRE-COEUR
Sturgeon Falls, Ontario

Curé: T.R.P. Auguste Vaillancourt, V.F 71 rue John, Sturgeon Falls, Tél.: 700.

Vicaires: Rév. J. Marchand, Rév. Laurent Martin et Rév. Raymond Gauthier.

Heures des Messes: Dimanche: 6.45, 8.30, 9.45 et 11.00 a.m. **Fêtes d'obligation:** 6.45, 8.30, 9.45, 11.00 a.m. et 5.30 p.m. Sur semaine: 7.00 et 7.30 a.m. **Samedi** 7.00, 7.30 et 8.15 a.m. 1er vendredi 7.00, 7.30 a.m. 5.30 et 9.00 p.m.

Confessions: Samedi, veille des Fêtes et du 1er vendredi 3.00 à 5 p.m. et 7.30 à 9.30 p.m.

Baptêmes: Dimanche 3.00 à 4.00 p.m.

PAROISSE STE-ANNE
Sudbury

Curé: R. P. Gérald Dallaire, S.J., 40 rue Beech est, Sudbury, OS. 5-8027.

Vicaires: RR.PP. Georges Brodeur, S.J.; Paul-Emile Legault, S.J.; Louis Mailhot, S.J.; Eugène Mongeau, S.J.; Eugène Proulx, S.J.; Albert Regimbal, S.J.;

Heures des Messes: Dimanche: 6.15 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 a.m. 6.15 p.m. Semaine: 7 - 7.30 - 8.00 - 8.30 a.m.

Confessions: Matin avant les Messes. Samedi: 2.30 à 4.30 p.m. - 7.30 à 8.30 p.m.

Baptêmes: Dimanche, 2.30 à 4 hres p.m.

PAROISSE ST-AUGUSTIN
Garson, Ontario

Curé: Rév. M. J. Boyer, 24 Coniston Rd., Garson, Ontario. OX. 3-2757.

Heures des Messes: Dimanche: 8 et 10 hres a.m. **Semaine:** 7 hres a.m.

Confessions: Samedi: 9 hres a.m. 7 à 8.30 p.m. Dimanche: avant les messes.

Baptêmes: Dimanche à 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-EUGENE
Sudbury, Ontario

Curé: T.R.P. Benoit Fortier, V.F., 40 rue Eyre sud, Sudbury, OS. 3-3961.

Vicaire: Rév. Raymond Prevost.

Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9 - 10 11 a.m. Semaine 8 a.m. Samedi 9 a.m.

Confessions: Samedi soir 7 à 8 p.m. Avant et pendant les messes.

Baptêmes: le dimanche 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-DOMINIQUE
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. Roger Despatie, 135 rue Diane, Sudbury. OS. 3-8204.

Heures des Messes: Dimanche: 9 et 11 hres a.m. 5.15 p.m. Semaine: 7.30 a.m. Premier Vendredi 7.30 a.m. et 6.30 pm. Samedi: 9 a.m.

Confessions: Avant les messes du dimanche et de la semaine. Tous les samedis soirs de 7 à 8 hres, le jeudi avant le premier vendredi de 7 à 8 hres p.m.

Baptêmes: le dimanche au presbytère entre 2 et 4 hres p.m.

PAROISSE ST-JACQUES
Hanmer, Ontario

Curé: Rév. L. Daoust, Hanmer, Ontario, Téléphone WO. 9-2524.

Vicaire: Rév. Laurencelle.

Heures des Messes: Dimanche: 7.45, 9, 10.15, 11.45 a.m. et 8 p.m. Fêtes d'obligation: 8, 9.30 et 11 a.m.; 5 et 8.30 p.m.; **Semaine:** 7.15 a.m.; Lun., Mer., Ven.: 4.30 p.m.; Mar. et Jeu. 8.30 p.m. Samedi 9 a.m. et 8.30 p.m

Confessions: Tous les jours avant les messes. **Samedi:** 3.30 à 4.30 p.m. et 7 à 8.30 p.m.

Baptêmes: Prière de faire un rendez-vous.

PAROISSE ST-JEAN-DE-BREBEUF
Sudbury, Ontario

Curé: Mgr L. J. Côté, P.D. V.G., 278 Kathleen est, Sudbury. OS. 5-9738.

Vicaires; Rév. Laurier Rondeau et Rév. René Hébert.

Heures des Messes: 7 - 8 - 9 - 10 - 10.55 midi - 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 8 a.m.

Confessions: Samedi soir, 7 à 8.30 p.m. et à toutes les messes.

Baptêmes: sur rendez-vous.

PAROISSE ST-JOSEPH,
Chelmsford, Ontario

Curé: Rév. Lucien Cholette, 5 rue Errington. Tél.: UL 5-2123.

Vicaires: Rév. Raymond Tremblay.

Heures des messes: Dimanche: 7.30, 9.15, 11.00 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 8.00 a.m. Samedi: 7.30, 8.00 et 9.00

Confessions: Avant les messes, Samedi à 4.15 et 7.15 p.m.

Baptême: 3 p.m. dimanche.

PAROISSE SAINT-MATHIEU
McFarlane Lake

Curé: Rév. Roland Roy, RR 3, Site 6, Sudbury, Ont. OS. 3-4138.

Heures des messes: dimanche: 9.30 et 5 p.m. Sur semaine 8.00 a.m. Vendredi soir: 8.00 pm. — **Estaires:** 11.00 a.m.

Confessions: Samedi à 7.30 p.m.

Baptêmes: dimanche à 3.00 p.m. après le Salut du T.S. Sacrement.

L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par
— Les Arts Graphiques Limitée —
122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central
Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association

Directrice
Mme Yvonne Lemieux

Rédacteur-en-chef
Germain C. Faucon

Autorisé comme envoi postal 2e classe — Ministère des Postes - Ottawa

Prévoit-on la fin de Mine Mill?

SUDBURY — Un quotidien local reproduisait cette semaine le contexte d'une lettre de M. Raymond Poirier, secrétaire-financier du local 598 Mine Mill à Sudbury adressée au Bureau national du syndicat.

M. Poirier fait ressortir d'une façon catégorique l'incompétence des dirigeants du syndicat national, qui fait de Mine Mill à l'heure actuelle "une organisation décadente et mourante."

Selon M. Poirier, trois causes principales sont à l'origine de cette précipitation vers une fin prochaine pour le syndicat: soit—1: "les tendances communistes des dirigeants du Syndicat" - 2: "des programmes de propagande irresponsables" - 3: "une administration irresponsable, surtout du côté financier".

La lettre de M. Poirier mentionne le fait que depuis les quinze dernières années le Mine Mill a perdu près de 100,000 membres. Les jours de Mine Mill sont-ils comptés?

Nombreux feux de forêt en Ont.

TORONTO—Le ministère des Terres et Forêts d'Ontario signale que durant les dernières vingt-quatre heures, neuf feux de forêt ont été éteints et que douze autres ont éclaté, portant à trente-cinq, le nombre de feux de forêt actuellement en marche en Ontario.

Les feux de forêt sont signalés dans les régions suivantes: seize dans la région de Sioux Lookout; neuf dans Kenora; trois à Fort Frances; deux chacun dans les régions de Port-Arthur, Geraldton et Sault-Sainte-Marie et un, dans la région de Tweed.

Le danger d'incendie est grand et même imminent dans la partie nord-ouest de la province alors que la situation est normale dans le nord-est et dans le sud.

$100.00 à tous les Canadiens

OTTAWA — Les créditistes voudraient que le gouvernement conservateur du premier ministre Diefenbaker donne à tous et chacun des Canadiens la somme de $100.

Cette dépense, prétendent les hommes du parti, relèverait l'économie canadienne en mettant en circulation plus de $1,800,000,000 et aiderait à retrouver le "chemin de la prospérité".

Cette proposition du don de $100 a été faite à la suite d'une réunion des onze membres de l'exécutif national du parti, en fin de semaine avec la prétention qu'une telle mesure "créerait du pouvoir d'achat qui permettrait à la production nationale d'atteindre le consommateur".

Le parti a demandé que les dollars soient versés aux contribuables sans ajouter à la dette nationale ou sans augmenter les taxes.

Le chef du parti social, M. R. N. Bob Thompson, élu à la tête du parti lors de la convention du début de juillet dernier, a admis franchement que le gouvernement ne partagera probablement pas cette idée.

Mais, cependant, dit l'ancien instituteur, aujourd'hui âgé de 47 ans, notre parti, avec sa politique de réforme monétaire, pourrait le faire sans augmenter les taxes.

Programme pour les travaux d'hiver

Le ministre du Travail, l'hon. Michael Starr, a fait savoir aux premiers ministres de toutes les provinces que le gouvernement fédéral contribuera à un nouveau programme élargi d'encouragement des travaux d'hiver. Toutes les municipalités pourront en profiter.

Le ministre déclare que le programme débutera le 15 octobre 1961 et se poursuivra jusqu'au 30 avril 1962. Pour le quatrième hiver consécutif, le gouvernement conservateur paiera 50 pour cent des frais directement encourus par les municipalités à l'égard de la main-d'oeuvre employée à des entreprises ayant pour objet d'accroître l'emploi d'hiver.

On a élargi le cadre du programme de façon à y faire entrer presque toutes les entreprises d'immobilisations d'une municipalité, à condition qu'il s'agisse de travaux qui, normalement, n'auraient pas été mis à exécution à défaut du programme.

Le Programme d'encouragement des travaux d'hiver dans les municipalités s'appliquait, l'hiver dernier, à certaines catégories particulières d'entreprises telles que la construction et les travaux majeurs d'amélioration de routes, rues et trottoirs, la construction et les travaux majeurs d'amélioration de services.

Bob Cléroux, champion canadien

MONTREAL — Un nouveau champion canadien des poids lourd a été couronné mardi soir à Montréal alors que Robert Cléroux, de Montréal, a remporté une victoire par décision partagée sur le champion George Chuvalo, de Toronto.

A l'exception du premier round, que Chuvalo gagna assez facilement, les 11 autres ont fourni une action ininterompue, alors que, tour à tour, Chuvalo et Cléroux prenaient l'avantage.

L'arbitre Nick Nichilo a eu fort à faire durant toute la bataille car, à presque tous les rounds il devait avertir l'un ou l'autre des opposants pour infractions aux règlements.

C'est dans une exclamation quasi unanime de joie de la part de toute la foule que la cloche annonça la fin du 12e round pour voir tomber le titre canadien entre les mains de Cléroux, pour la deuxième fois.

Un combat revanche sera disputé entre les deux adversaires dans les 90 jours, et même si cette autre bataille se déroule à Toronto, Cléroux devrait l'emporter à nouveau, s'il se bat comme il l'a fait au stade Delorimier.

Cléroux s'est assuré de la victoire tout particulièrement parce qu'il a démontré beaucoup plus d'agressivité et ses longs coups semblaient beaucoup plus solides que ceux de son adversaire de Toronto. Ce combat a été présenté sous une température de 72 degrés.

Situation politique chez les franco-ontariens

Statistiques—

Nombre de députés franco-ontariens à la Législature 8; nombre total de députés à la Législature 98; pourcentage de la représentation franco-ontarienne par rapport à l'ensemble 9.18%; nombre de Franco-Ontariens dans le cabinet 2; nombre total de ministres 21; pourcentage de la représentation franco-ontarienne 9.5%; nombre de députés aux Communes 6; nombre total de députés ontariens aux Communes 85; pourcentage de la représentation franco-ontarienne 7.06%; nombre de Franco-Ontariens au Sénat 2; nombre total de sénateurs ontariens 24; pourcentage de la représentation franco-ontarienne 8.33%.

Remarques—

Représentant 10½% de la population totale de l'Ontario l'élément de langue française n'a pas tout à fait sa part proportionnelle de parlementaires, surtout au niveau fédéral, où pas un seul Franco-Ontarien n'a accédé au ministère (le cabinet précédent comprenait les Hon. Paul Martin et Lionel Chevrier). Si la situation n'est pas facile à corriger sur le plan électoral ou démocratique, il n'en va pas de même au Sénat, où il serait facile de rendre justice.

Aucune statistique n'a jamais été établie, à notre connaissance, sur la représentation franco-ontarienne dans le fonctionnarisme provincial. Nous nous croyons toutefois justifiés d'affirmer qu'à l'exclusion du ministère de l'Education et de son service de l'enseignement français, les nôtres n'ont pas encore obtenu justice complète en ce domaine.

PERSONNEL

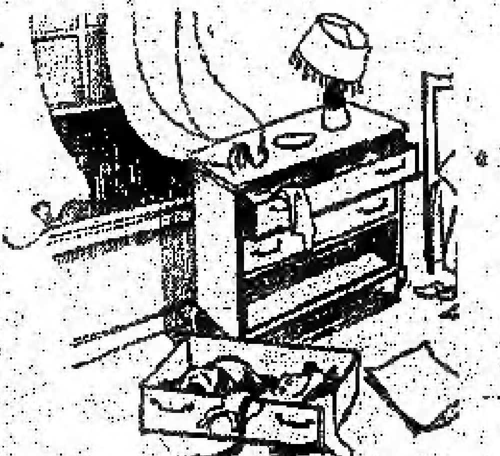
VIEUX, EPUISE? Les Tablettes toniques Ostrex aident à ravigoter des milliers d'hommes, femmes après 40. Seulement 69c. Toutes pharmacies.

Façonnez votre chapeau!
GRANDE VENTE D'ECOULEMENT
Matériel à chapeau
Stock régulier
ATKINSON
Dressmaker's Supplies
OS. 4-0575 Sudbury, Ont.
7 RUE CEDAR

TAXE DE 3%
SUR TOUTE IMPRIMERIE
A PARTIR DU 1e SEPTEMBRE
Commandez maintenant!
Appelez
OS 3-0700

Le représentant MERIT est votre meilleur ami!

UNE RÉCLAMATION CAMBRIOLAGE?



Le Représentant d'Assurance MERIT

est à votre entière disposition

Que vous soyez propriétaire ou locataire, toute réclamation faite en vertu d'une police d'assurance Merit est rapidement réglée par un représentant Merit spécialement entraîné. Par contacts personnels, il vous évite la paperasse inutile et accélère le règlement de la réclamation, vous épargnant ainsi temps et tracas.

Vous réalisez des économies grâce à la police combinée Merit, qui protège *à la fois et à peu de frais* votre demeure, son contenu et votre responsabilité personnelle. Vous pouvez payer par trois versements annuels modiques.

Avez-vous évalué votre maison et son contenu récemment? Vous ne pouvez pas vous permettre d'être mal protégé.

Pour tous vos problèmes d'assurance-automobile, d'assurance-feu ou d'assurance sur votre responsabilité personnelle, téléphonez ou écrivez à :

MERIT INSURANCE COMPANY

Bureau régional: 70 rue Larch, Sudbury — OS. 4-4321
Succursales de l'Ontario: Barrie • Belleville • Brantford • Cornwall • Guelph
Hamilton • Kingston • London • Niagara Falls • North Bay • Ottawa
Pembroke • Peterborough • Port-Arthur • St. Catharines • Sault-Ste-Marie
Stratford • Sudbury • Timmins • Toronto • Windsor

70 SUCCURSALES D'UN OCÉAN À L'AUTRE

SPORTS

Tobin Rote, le brillant quart arrière des Argonauts de Toronto s'est blessé grièvement la main lors d'une joute hors-concours.

LE SOCCER AURA-T-IL SA PLACE PARMI LES SPORTS CANADIENS?

Des sommes d'argent formidables sont actuellement dépensées pour populariser au Canada un jeu d'équipe que l'Amérique du Nord est à peu près le seul continent à ne pas avoir encore adopté: le soccer. Ce sport fait le sujet d'un article dans la livraison de septembre du Magazine Maclean où l'on trouve plusieurs photographies de premier plan des joueurs se disputant le ballon.

L'auteur, Georges Schwartz, y explique le jeu et nous raconte ses origines, concluant:

"Le soccer doit s'imposer au Canada, ne serait-ce que pour élargir l'horizon sportif si restreint du public canadien. Quant à moi, je souhaite de toutes mes forces que le soccer soit la blessure au flanc qui affaiblisse la trinité Hockey - Baseball - Football, l'obligeant ainsi à laisser le passage aux autres sports jusqu'ici négligés. Qu'il permette au public canadien, victime de l'abattage commercial et de la publicité, de se libérer d'une partialité et de préjugés trop fortement implantés dans son esprit".

LA LIBRAIRIE LOISIRS

Le foyer de la bonne lecture à Sudbury

Un livre pour tous les goûts, tous les âges

122 Elm e. **OS. 3-0700**

AUX EDITIONS DE L'HOMME

Ce ne sont pas les auteurs qui manquent

Il y a un mois, les Editions de l'Homme annonçaient que dorénavant la maison consentirait à accorder aux auteurs une avance substantielle sur leurs droits, dès l'acceptation de leur manuscrit. Cette innovation dans le monde de l'édition n'a pas été on s'en doute bien, sans créer une certaine stimulation au sein de nos écrivains.

A la suite de cette décision, 21 manuscrits furent soumis (dont onze signés par des auteurs connus). Sept d'entre eux seront publiés incésamment.

Jean Narrache est de retour

C'est le 15 août prochain qu'aura lieu le lancement du nouveau livre de Jean Narrache. Le volume s'intitule: "J'parle tout seul quand Jean Narrache" et contient 49 poèmes (dont 15 inédits) ainsi qu'un billet dans lequel l'auteur (de son nom véritable Emile Coderre) explique ce qu'il a fait pendant ses 13 années de silence. On apprend, dans cette originale préface ce que "le poète des gueux" pense des voyages dans la lune, de la musique moderne, de l'automation, etc . . .

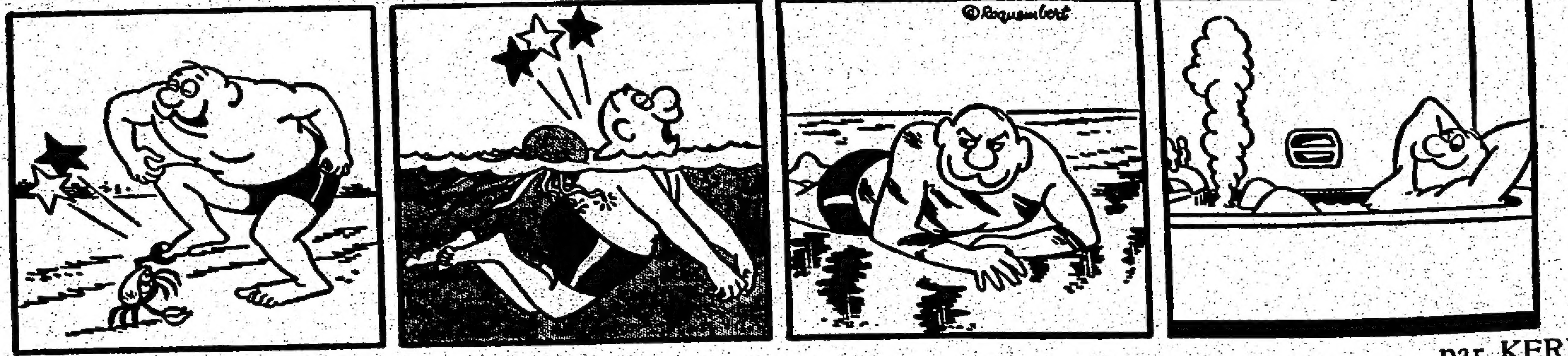
La couverture du volume a été dessinée par Normand Hudon.

A cette occasion, le lancement du livre se fera dans un décor un peu spécial soit au Centre de Réhabilitation Meurling (plus communément désigné sous le nom de Refuge Meurling).

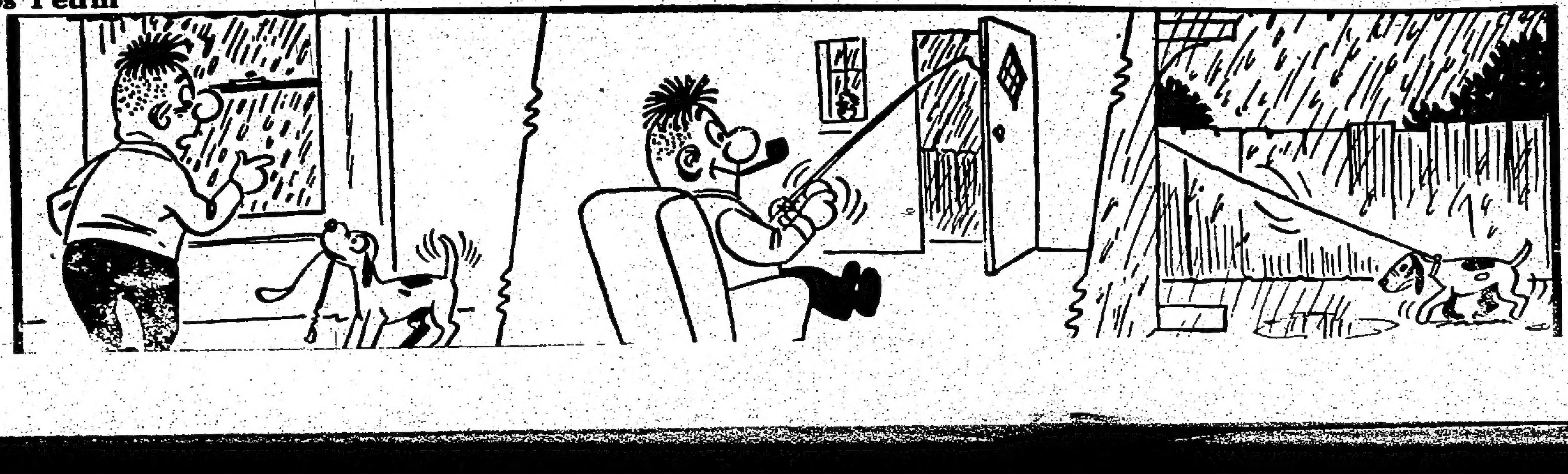
SOLUTION — (32)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	N	A	I	V	E	■	N	A	P	E	L	■	S	U	A
2	A	N	C	I	E	N	■	N	A	V	I	R	E	■	M
3	V	I	O	L	■	O	R	A	G	E	S	■	U	S	E
4	I	E	N	A	■	P	■	S	E	■	S	E	L	O	N
5	G	R	E	I	Z	■	R	■	■	M	E	L	E	R	A
6	A	■	S	N	O	B	I	S	M	E	■	M	■	T	■
7	T	E	■	E	L	E	V	E	E	■	M	I	M	I	■
8	E	N	T	■	A	R	E	N	E	S	■	R	E	L	U
9	U	N	I	E	■	T	R	A	S	I	M	E	N	E	■
10	R	I.	■	C	A	R	A	T	■	■	A	■	A	G	E
11	■	U	N	I	R	A	I	■	B	A	G	A	G	E	S
12	L	S	■	D	O	N	N	A	Y	■	O	V	E	■	T
13	A	■	■	I	N	D	■	D	■	E	T	I	R	E	E
14	C	L	O	U	T	■	M	E	S	S	■	S	■	C	R
15	S	A	■	M	E	S	U	R	E	■	P	E	L	U	E

Grand-papa par ROQUEMBERT



Jos Pétrin par KERR



RECRE-O-RAMA

Radio. . . Télévision. . . Lectures. . . Sports

VOL. I — No. 32 Germain C. Faucon, éditeur — Sudbury, Ontario le 10 août, 1961

5 5 0

CFBR - SUDBURY

(du 13 au 19 août)

DIMANCHE SEULEMENT

800	Ouverture
8.02	Nouvelles & Sports
8.10	Fin de semaine en musique
9.00	Nouvelles
9.05	Fin de semaine en musique
9.55	Nouvelles
10.00	Opéra
10.30	Fin de semaine en musique
11.00	Nouvelles
11.05	Fin de semaine en musique
11.30	Les Artistes de Renom
12.00	Le Palmares de la Semaine
12.30	L'Heure de St-François
12.45	Intermède
1.00	Radio Journal
1.10	Fin de semaine en musique
1.45	Sur les boulevards
5.30	Fin de semaine en musique
6.00	Radio Journal
6.10	Nouvelles sportives
6.15	Le Tour des capitales
6.45	Chants sans paroles
7.30	Récital du dimanche
8.00	Nouvelles
8.05	Fin de semaine en musique
8.30	Fermeture

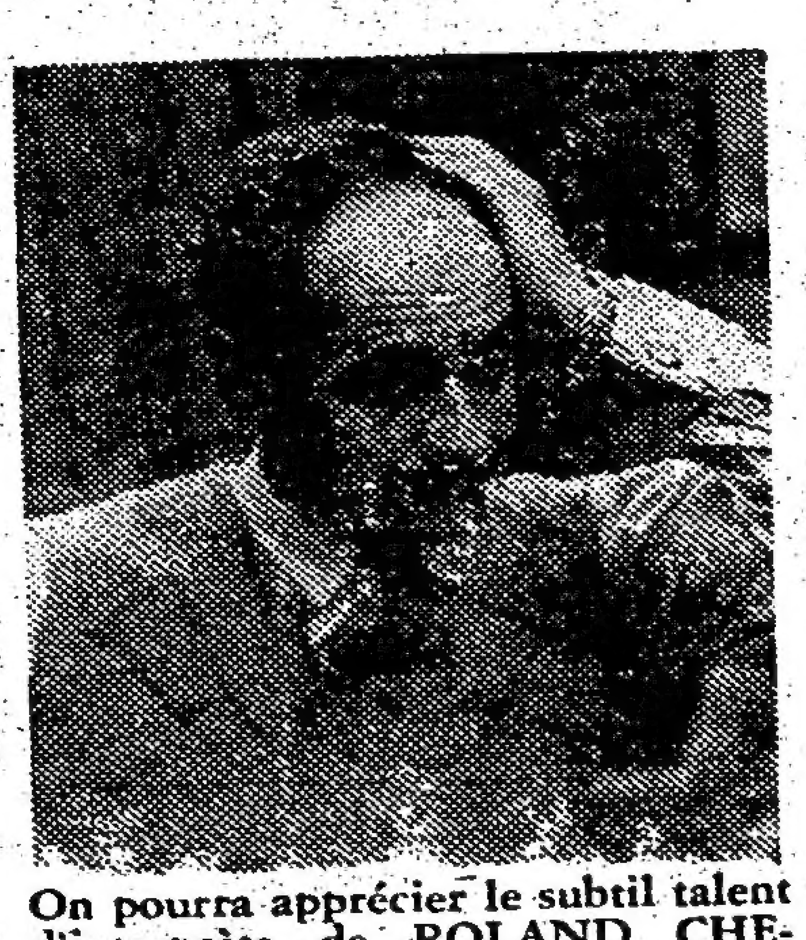
DU LUNDI AU VENDREDI

6.15	Ouverture
6.17	Nouvelles
6.22	Bout Entrain
7.00	Sport en bref
7.05	Bout Entrain
7.30	Nouvelles
7.35	Bout Entrain
8.00	Premier Résumé
8.10	Sport matin
8.15	Bout Entrain
8.55	Nouvelles Locales
9.00	Intermède
9.05	Coquelicot
9.30	Matinée Cocktail
9.55	Nouvelles
10.02	Miss Music Hall
10.30	Vos Probl(mes - Solutions
11.00	Concours IGA
11.05	Nouvelles
11.10	Intermède
11.15	Vie de Femmes
11.30	Matinée Cocktail
11.35	Les Naissances
11.40	Matinée Cocktail
11.45	A Qui La Chance
11.50	Matinée Cocktail
12.15	Deuxième Résumé Complet
12.25	Intermède
12.31	Le Réveil Rural
12.45	Matinée Cocktail
12.55	Sport Midi
1.00	Nouvelles
1.05	Matinée Cocktail
1.30	Jeunesse Dorée
1.45	Les Visages de l'Amour
2.00	Nouvelles
2.05	Reels & Chansons
2.30	Variétés Instrumentales
3.00	Nouvelles
3.05	Récital de Vedettes
4.00	Nouvelles
4.05	Musique
4.15	Radio Sacré-Coeur
4.30	Petit Concert
5.00	Nouvelles
5.05	La Vie est belle dans l'Nord
5.15	Succès & Nouveautés
6.00	La demi-heure d'information
630	Chapelet en famille
6.45	Musique Légère
7.00	Nouvelles
7.02	Musique Légère
8.00	Nouvelles
8.05	Musique Légère
8.30	Fin des Emissions

SAMEDI SEULEMENT

6.15	Ouverture
6.17	Nouvelles
6.22	Bout Entrain
7.00	Sport en bref
7.05	Bout Entrain
7.30	Nouvelles
7.35	Bout Entrain
8.00	Premier Résumé
8.10	Sport Matin
8.15	Bout Entrain
8.55	Actualité Locale
9.00	Marche militaire
9.05	Fantaisie
9.30	Pot Pourri du samedi
10.00	Nouvelles
10.05	Pot Pourri du samedi
11.00	Nouvelles
11.05	Pot Pourri du samedi
11.30	Claves & Maracas
12.00	Musique en Dinant
12.15	Deuxime Résumé
12.25	Intermède
12.30	Fête au Village
1.00	Nouvlles
1.05	A Votre Santé
1.15	Vers Demain
1.30	Fin de Semaine en musique
2.00	Nouvelles
2.05	Fin de semaine en musique
3.00	Nouvelles
3.05	Fin de semaine en musique
4.00	Nouvelles
4.05	Musique
4.15	Radio Sacré-Coeur
4.30	Petit Concert
5.00	Nouvelles
5.05	Nos Nouveautés
6.00	Radio Journal & Sports
6.15	Fin de semaine en musique
6.45	La Langue Bien Pendue
7.00	Nouvelles
7.02	Fin de semaine en musique
8.00	Nouvelles
8.05	Fin de semaine en musique
8.30	Fermeture

A CBF-ST



On pourra apprécier le subtil talent d'interprète de ROLAND CHENAIL à *Théâtre d'été*, le mercredi 16 août à 9 heures, au réseau français de télévision de Radio-Canada. Ce sympathique acteur partagera la vedette avec Janine Sutto dans un texte de Mac Shoub adapté par Jeanne Frey: *Appel de nuit*. Cette pièce à deux personnages contient une bonne dose de suspense dans une atmosphère fantaisiste où la prémonition y est pour quelque chose.

Radio-Canada — L'élan d'un quart de siècle

LA VEDETTE DE LA SEMAINE

LOUISE LATRAVERSE

Née à Chicoutimi, Louise Latraverse, comme plusieurs comédiens de talent, est venue habiter à Montréal, il y a un peu plus d'un an.

C'est au poste CBJ de Radio-Canada, à Chicoutimi, que Louise Latraverse fit ses débuts, à l'âge de 12 ans. On l'entendit par la suite à CKRS, à Jonquière, et elle a été pendant deux ans speakerine dans une poste de Chicoutimi.

Soucieuse de se perfectionner sans cesse, Louise Latraverse est, depuis près de deux ans, l'élève de Georges Groulx. Sa carrière artistique, qui ne fait que commencer, est toutefois prometteuse. Au mois de septembre 1960, Marcel Dubé lui offre un rôle dans **la Côte de Sable**. Mais elle refuse son offre, à cette époque, parce qu'elle ne se sent pas encore prête à affronter les feux de la télévision.

Marcel Dubé, qui croit au talent de Louise Latraverse, revient à la charge au mois de janvier 1961 et il lui offre le rôle tout nouveau d'Edith, l'amie de Hubert, **dans la Côte de Sable.**

—Edith qui?

—Je ne sais pas, je ne me connais pas de nom de famille.

—Quel homme que ce Dubé ne se soucie pas de donner un nom à ses personnages! Vous êtes come Roger Garceau qui s'appelle l'Oncle Georges tout court!

Louise Latraverse a des idées bien arrêtées sur le théâtre et la télévision. Elle considère par exemple que la télévision, à laquelle elle préfère le théâtre, est un peu décevante. L'atmosphère des studios, les feux des réflecteurs, les caméras, les décors mêlés, incomplets, c'est froid tout cela! Jouer à la télévision est dix fois plus énervant qu'au théâtre. On ne peut se permettre le luxe d'un blanc. Pas de reprise possible. La caméra guette sa proie comme le ferait une pieuvre; elle devient gênante; elle empêche de remuer librement. Le tract devient impardonnable à la télévision. Au théâtre, si on a mal joué la veille, il y a toujours moyen de se reprendre le lendemain, d'améliorer son jeu!

Son projet immédiat: continuer à demeurer à Montréal, y faire du théâtre et jouer dans **la Côte de Sable.** Il n'est pas question pour elle, du moins pour le moment, d'aller en Europe, parce qu'elle considère qu'elle a beaucoup à apprendre au pays! Sa grande ambition: poursuivre sa carrière le mieux possible et évoluer dans ce domaine artistique qui lui plaît tellement!

Gabriel LANGLAIS

'Fête au village'

Tous les samedis

CFBR - 550

12:30 à 1.00 h. p.m.

Futurs Mariés

- **Faire Part**
- **Serviettes**
- **Remerciements, etc.**

consultez

ARTS GRAPHIQUES LTEE

OS. 3-0700

SERVICE DE 24 HEURES

122 Elm E. - Sudbury

CKGN-TV

Canal 10 North Bay

DIMANCHE, 13 AOUT

1.45	Easy Listening
1.57	Sign On & Highlights
2.00	This is the Life
2.30	Good Life Theatre
3.00	Canada File
3.30	Country Calendar
4.00	Holiday Edition
5.00	News Magazine
5.30	Web of Life
6.00	Robin Hood
6.30	People's Choice
7.00	National Velvet
7.30	Some of These Days
8.00	Ed Sullivan
9.00	GM Presents
10.00	Bringing up Buddy
10.30	Third Man
11.00	CBC News, Late News, Sports & Weather
11.25	TV Hour of Stars
	Sign Off & Highlights

LUNDI, 14 AOUT

3.45	Easy Listening
3.57	Sign On & Highlights
4.00	Family Fare
4.30	Junior Roundup
5.30	Long John Silver
6.00	Elmer's Safety Contest
6.15	Digest 10
7.00	I Love Lucy
7.30	Singalong Jubilee
8.00	Spike Jones
8.30	While We're Young
9.00	The Flintstones
9.30	Case for the Court
10.00	Canadian Specials
11.00	C.B.C. NEWS
11.30	"The Last Posse"
	SIGN OFF wth Tuesday News

MARDI, 15 AOUT

3.45	Easy Listening
3.57	Sign On & Highlights
4.00	Family Fare
4.30	Junior Roundup
5.30	Cartoon Party
6.00	Digest 10
7.00	Father Knows Best
7.30	The Rebel
8.00	Hancock's Haf Hour
8.30	Jake and the Kid
9.00	Holiday Lodge
9.30	Manhunt
10.00	Close Up
11.00	CBC News Late News, Sports & Weather
11.30	"Knock on any door"
	SIGN OFF & Highlights

MERCREDI, 16 AOUT

3.45	Easy Listening
3.57	Sign On & Highlights
4.00	Family Fare
4.30	Junior Round-up
5.30	Huckleberry Hound
6.00	Digest 10
7.00	The Real McCoys
7.30	Northern Guidepost
8.00	Internationa Zone
8.30	My Three Sons
9.00	Kraft Mystery Theatre
10.00	Superior Sex
10.30	Explorations
11.00	CBC News Late News, Sports & Weather
11.30	Cargo to Capetown
	Sign Off & Highlights

JEUDI, 17 AOUT

3.45	Easy Listening
3.57	Sign On & Highlights
3.45	Easy Listening
4.00	Family Fare
4.30	Junior Round-up
5.30	Roy Rogers
6.00	Digest 10
7.00	Wyatt Earp
7.30	Round-up
8.00	Summer Circuit
8.30	Checkmate
9.30	Parade
10.00	Peter Gunn
10.30	Phil Silvers
11.00	CBC News Late News, Sports & Weather
11.30	"Dangerous Blondes"
	Sign Off & Highlights

3.45	Easy Listening

VENDREDI, 18 AOUT

3.57	Sign On with Highlights
4.00	Family Fare
4.30	Caravan
5.30	Captain Zero
6.00	Digest 10
7.30	The 3 Stooges
7.30	Gunsmoke
8.00	Red River Jamboree
8.30	Perry Mason
9.30	Dangerman
10.00	Have Gun Will Travel
10.30	Variety
11.00	CBC News Late News, Sports & Weather
11.30	Believe It or Not
11.35	"Black Bart"
	Sign Off with Highlights

SAMEDI, 19 AOUT

12.45	Easy Listening
12.57	Sign On & Highlights
1.00	"Canadian Amateur Golf"
2.00	Game of the Heek
4.00	T.B.A.
5.00	Outside Broadcast
5.30	Bugs Bunny
6.00	Northern Guidepost
6.30	Digest 10
7.00	Dennis the Menace
7.30	Wanted Dead or Alive
8.00	Saturday Night Jamboree
8.30	Sea Hunt
9.00	Great Movies
11.00	CBC News Late News, Sports & Weather
11.25	"Smooth as Silk"
	Sign Off & Highlights

CBF-ST-TV

Canal 7 Sturgeon Falls

SAMEDI, 12 AOUT

1.30	Musique
2.00	L'Univers des sports
4.30	Film
6.00	Cette semaine
6.15	Nouvelles sportives
6.30	Téléjournal
6.45	Les Boucanniers
7.15	Cinéfeuilleton
7.30	Pure invention
7.45	Quinze métiers
8.00	Théâtre chez soi
8.30	Billet de faveur
10.00	Rythmes de danse
10.30	Destination Danger
11.00	Téléjournal
11.15	Nouvelles Sportives
11.22	Commentaires

DIMANCHE, 13 AOUT

2.45	Musique
3.15	Conférence
4.00	Sports d'été
5.00	Contes du dimanche
6.00	Caméra '61
6.30	Robin des Bois
7.00	Les Travaux et les j ours
7.30	La Bonne Nouvelle
8.00	L'Ecole des vedettes
9.00	Petit théâtre
9.30	Sérénade estivale
10.00	Traversée du lac Saint-Jean
10.30	Tribune libre
11.00	Téléjournal
11.10	Sport-Eclair
11.30	Echos du cinéma

LUNDI, 14 AOUT

3.30	Musique
4.30	Long métrage
6.00	Edition métropolitaine
6.15	Nouvelles sportives
6.30	Téléjournal
6.45	Pépé, le cowboy
7.15	Cinéfeuilleton
7.30	Carrefour
8.00	Dans tous les cantons
8.30	La Poule aux oeufs d'or
9.00	Théâtre des vedettes
9.30	Isma Visco
10.00	Histoire d'amour
10.30	L'Afrique en marche
11.00	Téléjournal
11.15	Nouvelles sportives
11.22	Commentaires

MARDI, 15 AOUT

3.30	Musique
4.30	Long métrage
6.00	Edition métropolitaine
6.15	Nouvelles sortives
6.30	Téléjournal
6.45	Le Roi de la jungle
7.15	Cinéfeuilleton
7.30	La tête à l'ombre
8.00	Attachez vos ceintures
8.30	Vedettes en pantoufles
9.00	Dans ma rue
9.30	Expéditions
10.00	Théâtre O'Henry
10.30	Sous le signe du lion
11.00	Téléjournal
11.15	Nouvelles sportives
11.22	Commentaire

MERCREDI, 16 AOUT

3.30	Musique
4.30	Long métrage
6.00	Edition métropolitaine
6.15	Nouvelles sportives
6.30	Téléjournal
6.45	Le Moulin aux images
7.15	Cinéfeuilleton
7.30	Carrefour
8.00	Le Premier Ministre
8.15	Quinze métiers
8.30	Ciné-policier
9.00	Théâtre d'été
9.30	Passe d'armes
10.00	Cinéma canadien
11.00	Téléjournal
11.15	Nouvelles sportives
11.22	Commentaire

JEUDI, 17 AOUT

3.30	Musique
4.30	Long métrage
6.00	Edition métropolitaine
6.30	Téléjournal
6.45	Kermesse
7.15	Cinéfeuilleton
7.30	Exploits sportifs
7.45	Au-delà des apparences
8.00	Clé de sol
8.30	En quête de chansons
9.00	Rendez-vous avec Michelle
9.30	Téléjournal
9.45	Nouvelles sportives
9.56	Commentaire
10.05	Ciné-Club
11.45	Téléjournal

VENDREDI, 18 AOUT

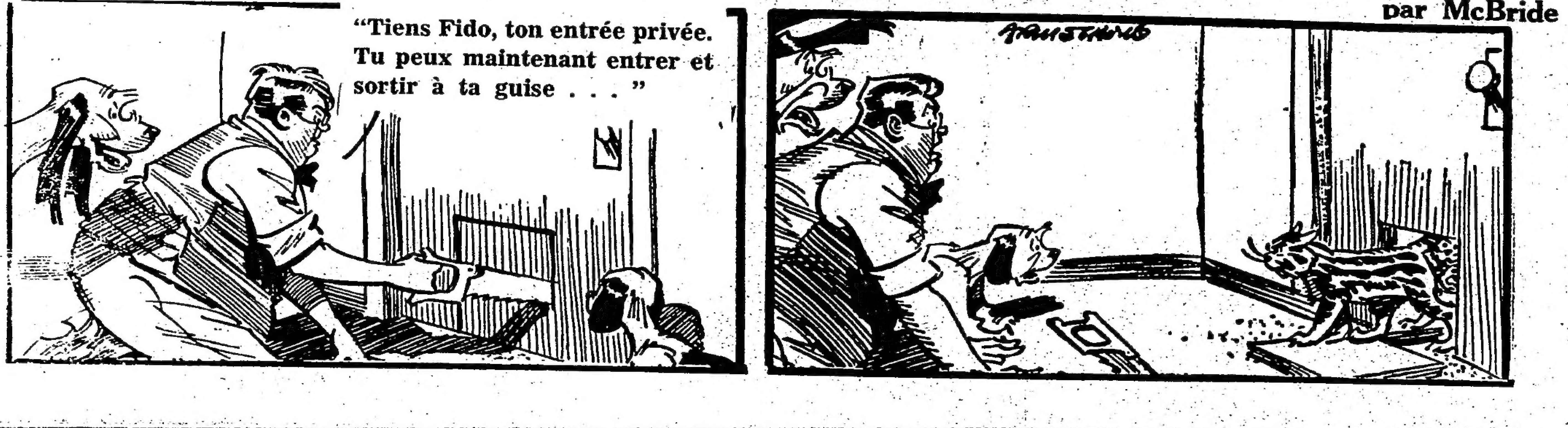
3.30	Musique
4.30	Caravane
5.30	J'ai fait un beau voyage
6.00	Edition métropolitaine
6.10	A l'affiche
6.15	Nouvelles sportives
6.30	Téléjournal
6.45	Guillaume Tell
7.15	Cinéfeuilleton
7.30	Comment dites-vous?
7.45	Pour elle
8.00	A vous, Paris!
8.30	Une étoile m'a dit
9.00	Cinéma international
10.45	Promenoir des poètes
11.00	Téléjournal
11.15	Nouvelles sportives
11.25	Commentaire

C'est arrivé au Canada

1611

A la dérive un jour sur
la baie d'Hudson
Henri Hudson interpella
son jeune garçon:
"Les vivres commençaient
à manquer, je l'avoue,
Mais une mutinerie
c'est un peu fou!"

Napoléon par McBride



CKSO - TV

5 Sudbury
3 Elliot Lake

DIMANCHE, 13 AOUT

11.30	Test Pattern & Music
12.00	La bonne nouvelle
12.30	Serenada Estivale
1.00	The Christophers
1.30	Adventurous Mission
2.00	This is the Life
2.30	Goodlife Theatre
3.00	Live & Learn
3.30	Country Calendar
4.00	Holiday Edition
5.00	News Magazine
5.30	Highway Patrol
6.00	Father Knows Best
6.30	Week in Review - Sports
6.50	World-Wide News
7.00	National Velvet
7.30	Some of These Days
8.00	Ed Sullivan
9.00	G.M. Presents
10.00	Bringing up Buddy
10.30	Bold Adventure
11.00	News, Weather, Sports
11.30	"Petty Girl", Joan Caulfield Robert Cummings
1.00	Shiftworkers' News

LUNDI, 14 AOUT

12.30	Test Pattern & Music
1.00	Romper Room
2.00	Album of the Day
2.45	Tribune Libre
3.15	L'Afrique en Marche
3.45	Sacred Heart Program
4.00	Trudy Manchester Show
4.30	Junior Roundup
5.30	Long John Silver
6.00	Community Calendar
6.10	TBA
6.30	Weather, Sports, News
7.00	Magic Moments in Sports
7.15	The Management Reports
7.25	This Week in Business
7.30	Singalong Jubilee
8.00	Spike Jones Show
8.30	While We're Young
9.00	The Flintstones
9.30	A Case for the Court
10.00	CBC Specials
11.00	News, Weather, Sports
11.35	"Four Sons" Don Ameche
1.00	Shiftworkers News

MARDI, 15 AOUT

12.30	Test Pattern & Music
1.00	Romper Room
2.00	Albu m of the Day
2.45	Sous le sign du lion
3.15	Pays et merveilles
3.45	Households of Faith
4.00	Trudy Manchester Show
4.30	Junior Round-up
5.30	Quick Draw McGraw
6.00	People's Choice
6.30	Weather, Sports, News
7.01	Seven-O-One
7.30	Wyatt Earp
8.00	Hancock's Haf Hour
8.30	Jake & the Kid
9.00	Holiday Lodge
9.30	Manhunt
10.00	Banff School of Fine Arts
11.00	News, Weather, Sports
11.35	"Iron Curtain", Dana Andrews, G. Tierney, June Havoc
1.00	Shiftworkers' News

MERCREDI, 16 AOUT

12.30	Test Pattern & Music
1.00	Romper Room
2.00	Album of the Day
2.45	Danse Ma Rue
3.15	Rendez-vous avec Michelle
3.45	The Living Word
4.00	The Trudy Manchester Show
4.30	Junior Roundup
5.30	Huckleberry Hound
6.00	All-Star Theatre
6.30	Weather, Sports, News
7.01	Seven-O-One
7.30	Real McCoys
8.00	Background
8.30	My Three Sons
9.00	Mystery Theatre
10.00	The Superior Sex
10.30	Explorations
11.00	News, Weather, Sports
11.35	"Guest Wife", Claud. Colbert
1.00	Shiftworkers' News

JEUDI, 17 AOUT

12.30	Test Pattern & Music
1.00	Romper Room
2.00	Abum of the Day
2.45	Le cle de sol
3.15	En quête de chansons
3.45	Households of Faith
4.00	Trudy Manchester Show
4.30	Junior Roundup
5.30	Roy Rogers
6.00	Debut
6.30	Weather, Sports, News
7.00	Behind Closed Doors
7.30	Wanted Dead or Alive
8.00	Summer Circuit
8.30	Checkmate
9.30	Parade
10.00	Peter Gunn
10.30	The Honeymooners
11.00	News, Weather, Sports
11.35	"Fire Down Below", Rita Hayworth, R. Mitchum, Jack Lemon
1.00	Shiftworkers' News

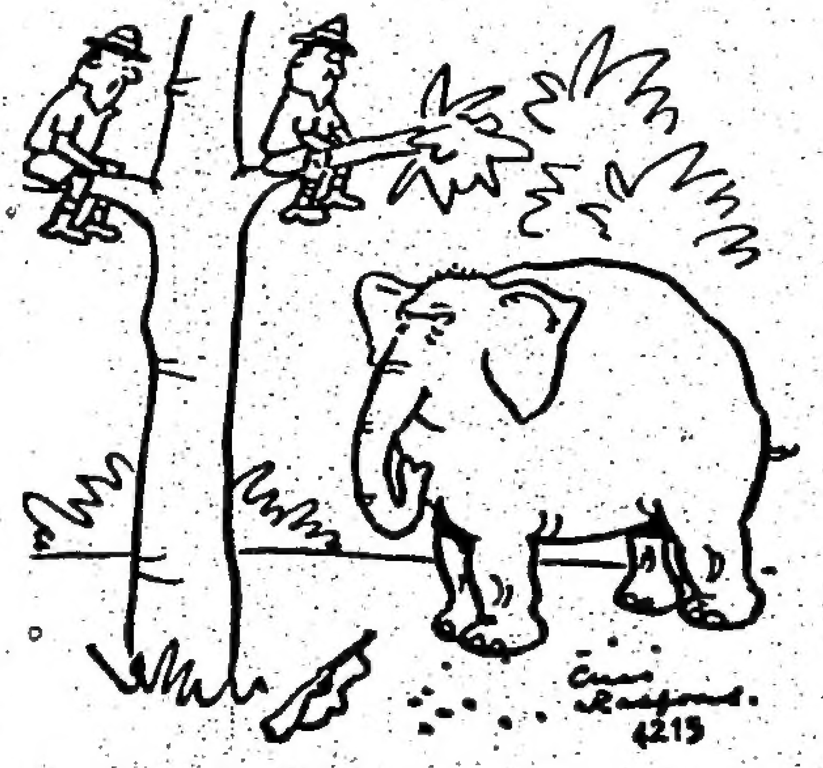
VENDREDI, 18 AOUT

10.00	Test Patt. & Music
10.30	"Fire Down Below"
1.00	Romper Room
2.00	Album of the Day
2.45	Theatre d'Eté
3.15	Aux frontiers de la science
3.45	Sacred Heart Program
4.00	Trudy Manchester Show
4.30	Caravan
5.30	Robin Hood
6.00	Northern Weekend
6.10	The Mayor's Report
6.20	K of C Presents
6.30	Weather, Sports, News
7.01	Seven-O-One
7.30	I Love Lucy
8.00	Red River Jamboree
8.30	Perry Mason
9.30	Dangerman
10.00	Have Gun Will Travel
10.30	Gunsmoke
11.00	News, Weather, Sports
11.35	"5 Against the House", Guy Madison, Kim Novak
1.00	Shiftworkers' News

SAMEDI, 19 AOUT

9.30	Test Patt. & Music
9.45	Pure Invention
10.00	Rythmes de danse
10.30	"Fire Down Below"
1.00	Canadian Amateur Golf
2.00	Baseball Game of the Week
4.00	Off to Adventure
4.15	Light Time
4.30	Kiddies on Kamera
5.00	Outside Broadcast
5.30	Bugs Bunny Cartoons
6.00	Berean Baptist Church
6.15	TBA
6.30	Weather, Sports, News
7.00	Dennis the Menace
7.30	The Rebel
8.00	Bachelor Father
8.30	Sea Hunt
9.00	"The Women"
10.30	Juliette
11.00	News, Weather, Sports
11.30	"Egypt by Three", Jos. Cotten, Ann Stanville
1.00	Shiftworkers' News

PAS SI FOU!



C'est celui à qui tu as donné du pain sec au zoo l'été dernier!

"Chère, je crois qu'on a fait un erreur en achetant ce chien-là!"

Cet espace est payé par un groupe d'amis du journal qui demandent aux

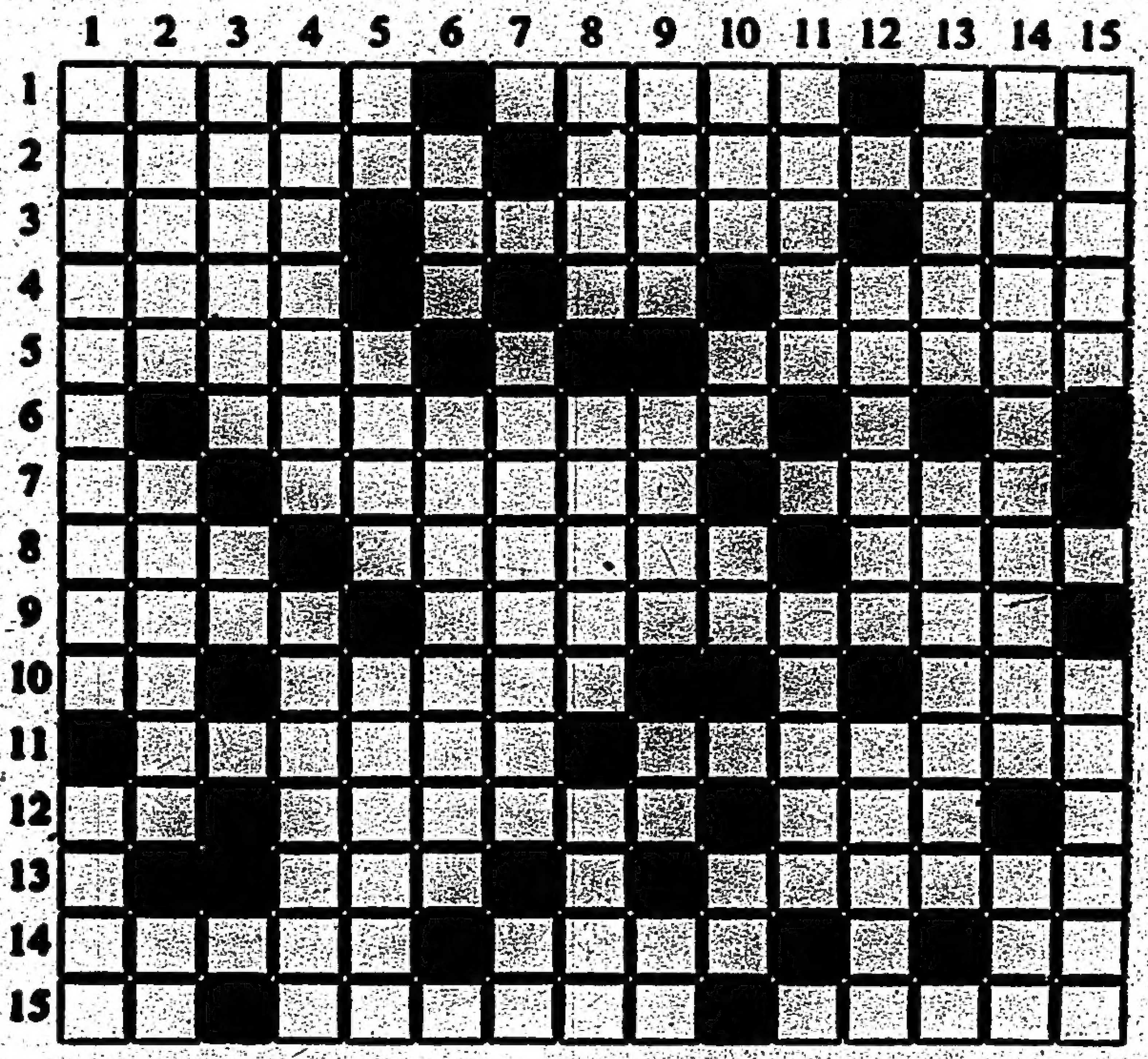
INDUSTRIELS, COMMERCANTS ET HOMMES D'AFFAIRES

d'annoncer dans 'L'Ami du Peuple'

Ecrivez ou téléphonez au journal pour renseignements:

122 rue Elm e. Sudbury — OS. 3-0700 — G. C. Faucon

MOTS CROISES DE RECRE-O-RAMA — (32)



HORIZONTALEMENT

1—Ingénue. — Espèce d'aconit des montagnes. — Transpira.
2—Vieux. — Vaisseau.
3—Fait d'abuser par violence d'une femme ou d'une fille. — Grosse pluie de peu de durée (pl). — Affaibli.
4—Pont de Paris. — Pron. pers. —Eu égard à.
5—Ville d'Allemagne. — Mélangera.
6—Admiration factice et sotte de tout ce qui est en vogue.
7—Règle double. — Supérieure. — Prén. fém.
8—Marque le pluriel. — Espace sablé (pl.). — Lu de nouveau.
9—Polie. — Lac de l'ancienne Etrurie.
10—D'un verbe gai. — Partie d'or fin. — Nombre des années.
11—Joindrai. — Equipages de voyage.
12—Louis. — Auteur dramatique français. — En forme d'oeuf.
13—Abrév. d'indépendant. — Allongée.
14—Troisième fils de Clodomir. — Salle où mangent en commun les officiers. — Conseil de la reine.
15—La sienne. — Réglé. — Couverte de poils.

VERTICALEMENT

1—Marin habile dans la conduite d'un navire. — Cordon délié.
2—Conduit des ânes. — Un des plus anciens poètes latins. — Adv. de lieu.
3—Images de la Vierge. — Dans tiret.
4—Qui déplait à la vue. — Forme fructifère des champignons qui produisent la rouille des végétaux.
5—Jumelles. — Romancier français. — Ancien nom de l'hirondelle.
6—Patriarche. — Général français.
7—Qui a une propriété le long d'une forêt. — De l'alphabet grec.
8—Nom scientifique du genre canard. — Chambre haute. — Inventa l'avion.
9—Jeune noble placé près d'un prince. — Ch.-l. de c. (Basses-Alpes). — Colonel et ingénieur royal, arriva au Canada en 1800. — Pron. pers.
10—Première femme. — Moi. — Tellement. — En les.
11—Uni et poli. — Figure grotesque de porcelaine.
12—Femme d'Orgon, dans le Tartuffe de Molière. — Circonspect.
13—Non accompagnée. — Régler avec précaution.
14—Maléfice de sorcier. — Ancienne monnaie.
15—Conduit en menant. — Sorte de natte ou de tissu de paille, sur lequel couchent les Orientaux.